villa residencial en Jussy - Suiza

**J. M. LAMUNIÈRE, arquitecto FAS SWB
y colaboradores**

161 - 146

sinopsis

Los diferentes cuerpos del edificio, que adoptan en planta formas en «L», aparecen agrupados en torno al patio de entrada. El principal contiene en el nivel inferior: un cuarto para especialidades típicas suizas; sala de juegos; despensa; maquinaria para las instalaciones de la piscina; etc.; la planta baja con: una amplia sala de estar-comedor; tres dormitorios con sus baños correspondientes; zona de servicio: cocina y oficio; etc.; la planta superior está ocupada por un amplio estudio en conexión con un dormitorio y un baño; y con salida a unas espaciosas terrazas.

Desde el patio de entrada principal se accede, asimismo, al cuerpo de edificio que alberga un apartamento ocupado por el servicio doméstico, y al garaje.

A unos 2 km de distancia de Jussy —población sita cerca de Ginebra—, sobre un terreno rústico de unos 40.000 m² de superficie —de los que 5.000 m² han sido destinados a levantar sobre ellos la construcción zonal de recreo, césped, piscina—, ha sido edificada esta vivienda unifamiliar; el resto del terreno se destinó a huerta y viñedos para ser explotados por el mismo propietario; las construcciones necesarias para esta explotación serán realizadas en una futura segunda fase.

Los diferentes cuerpos del edificio adoptan en planta formas en «L» y aparecen agrupados en torno al patio de entrada.

El nivel inferior del cuerpo principal alberga: una estancia para preparar y degustar especialidades típicas suizas aderezadas a base de queso; sala de juegos; despensa y almacén de legumbres; lavadero; fragua; maquinaria para las instalaciones de depuración y filtro del agua de la piscina; etc.

La planta baja presenta dos accesos: desde el principal se ingresa a un vestíbulo, ambientado con una masa de vegetación —pequeño jardín— incorporada, visible asimismo desde la espaciosa sala de estar-comedor.

sección

planta baja

1. Entrada.—2. Entrada servicio.—3. Cocina.—4. Uso vario.—5. Estar.—6. Estar.—7. Comedor.—8. Dormitorio.—9. Baño.—10. Guardarropas.—11. Garaje.—12. Apartamento del servicio.—13. Terraza cubierta.—14. Patio de servicio.—15. Piscina.—16. Patio de entrada.—17. Acceso.—18. Antena de TV.

planta primera

1. Dormitorio.—2. Estudio.—3. Baño.—4. Vacío estar.—5. Terraza.—6. Cubierta.—7. Protección solar.

En una parte de dicha sala de estar, el espacio ambiental se prolonga verticalmente mediante la ocupación de la correspondiente zona de la planta superior; se origina así una diferenciación de alturas en el techo, lo que ayuda a crear una sensación de amplitud y desahogo, y una apetecible variedad. Existe la posibilidad de ampliar esta zona de estar adicionándole la vecina terraza y zona de piscina, con las que puede establecerse la conexión de modo fácil.

Cada uno de los extremos de las «eles» está ocupado por un dormitorio, comunicado con su respectiva zona individual de baño.

Desde la entrada secundaria, y atravesando una zona destinada a varios usos, se llega a la zona de servicio —cocina y oficio— y al vestíbulo principal.

La planta superior está ocupada por un amplio estudio, comunicado con un dormitorio y un baño, y con salida a unas espaciosas terrazas, que se extienden incluso sobresaliendo de la zona ocupada por la planta inferior.

Fotos: JEAN PIERRE FLURY y
MICHEL NAHMIA

Desde el patio de entrada principal se accede asimismo: a un cuerpo de edificio que alberga un apartamento —compuesto por un dormitorio amplio; estar-comedor; cocina y baño— destinado al servicio doméstico; y al garaje.

Señalaremos, en cuanto a características constructivas, que el edificio se construyó con estructura metálica, dispuesta según una retícula modular de 4,80 m de lado; dicha estructura descansa sobre una losa de hormigón.

Los muros son de fábrica de ladrillo, están acondicionados con un adecuado aislamiento y presentan un revestimiento exterior a base de planchas de «travertino».

La carpintería ha sido ejecutada con perfiles de aluminio; la vidriería, con vidrios aislantes, y la calefacción es de paneles radiantes en los suelos.

Atrae en esta Villa, su bella expresión plástica.

résumé ● summary ● zusammenfassung

Villa résidentielle à Jussy - Suisse

J. M. Lamunière, architecte FAS, SWS, SIA et collaborateurs

Les différents bâtiments en L groupés autour du corps central comportant le séjour et l'entrée abritent chacun une chambre avec salle de bain et vestiaire, ainsi que la cuisine et les services. À l'étage, une chambre à coucher avec salle de bain est aménagée, ainsi qu'un atelier de peinture surplombant le double volume du séjour. Les dépendances comportent un appartement pour les domestiques et le garage est annexé à la cour. Le sous-sol comprend un carnotzet et les différents services, soit: cave à légumes, buanderie, chaufferie, machinerie de la piscine, salle de jeux, etc.

De vastes terrasses sont aménagées: côté sud-est, devant la cuisine et à l'abri des vents; côté sud-ouest, avec la piscine et le séjour.

Residential Villa at Jussy, Switzerland

J. M. Lamunière, FAS, SWB architect, and collaborators

The various blocks of the building, which in planform is L shaped, are grouped round the entrance patio. The main block has a room for typical products of Switzerland, a playing room, a store room, and space for the swimming pool equipment. It also contains on the first floor a large living and dining room, three bedrooms with bathrooms, a kitchen and office. There is, finally, a top floor level, containing a large studio and a bedroom and bathroom, leading out to a spacious terrace.

The entrance patio also leads to blocks occupied by the domestic service and garages.

Villa in Jussy - Schweiz

J. M. Lamunière, Architekt FAS, SWB und Mitarbeiter

Die verschiedenen Teile des Gebäudes, die im Grundriss die Form eines «L» bilden, sind um den Eingangshof angeordnet. Der Haupttrakt umfasst im Untergeschoss: ein Raum für typische Schweizer Spezialitäten; Spielsaal; Vorratskammer; Maschinenraum für die Installationen des Schwimmbads usw.; das Erdgeschoss: einen geräumigen Wohn- und Essraum; drei Schlafzimmer mit den entsprechenden Bädern; Arbeitszone: Küche und Office; usw.; das Obergeschoss wird eingenommen von einem grossen Studio in Verbindung mit einem Schlafzimmer und einem Bad; mit Ausgang auf weitläufige Terrassen.

Vom Hof des Haupteingangs aus gelangt man ebenfalls zu einem Gebädetrakt, in dem eine Wohnung für das Dienstpersonal untergebracht ist, sowie zur Garage.